



**COBI REHAB**<sup>®</sup>  
The Positioning Company

## BRUGERVEJLEDNINGER

# Bariatrisk Plejeseng 200 og 300 kg

Bariatrisk Plejeseng til brugere op til 200/300 kg med behov for en bred seng.

Plejeseng 200 kg



Plejeseng 300 kg



- Bruges i alle faser af rehabiliteringen, fra den sengeliggende bruger til den mobile bruger.
- Motorisk indstilling af højde- og rygdel.
- Motorisk indstilling af bendel.
- Integreerede sengeheste.
- Individuelt låsbare hjul.
- Sengegalge med greb og støtte, maks. 80 kg (tilkøb).



Cobi Rehab og Cobi Rehabs leverandører overholder FN's konventioner om børne- og tvangsarbejde og ILO 029, C132 samt C182.



## BRUGERVEJLEDNING

# Bariatrisk Plejeseng 200 kg

## Bariatrisk Plejeseng til brugere op til 200 kg, som har brug for en bred seng.

Bariatrisk Plejeseng bruges på plejecentre, i hjemmeplejen og i private hjem til bariatriske brugere med behov for en moderne seng med mange indstillingsmuligheder.



- Bruges i alle faser af rehabiliteringen, fra den sengeliggende bruger til den mobile bruger.
- Motorisk indstilling af højde- og rygdel.
- Motorisk indstilling af bendel.
- Integreret sengehest.
- Individuelt låsbare hjul.
- Sengegalge med greb og støtte, maks. 80 kg (tilkøb).



# Indhold

1. Sikkerhed.....	3
2. Symbolforklaring.....	5
3. Generelt .....	6
4. Anvendelse.....	6
5. Beskrivelse.....	7
6. Montering.....	10
7. Før brug .....	14
8. Under brug .....	14
9. Betjening .....	15
10. Vedligeholdelse .....	20
11. Rengøring og opbevaring .....	20
12. Genanvendelse og bortskaffelse .....	21
13. Garanti .....	21
14. Specifikationer .....	22
15. Tilbehør og reservedele .....	23
16. Fejlfinding.....	23
17. Vedligeholdelsesplan.....	24

# 1. Sikkerhed

---



## ADVARSEL

Bariatrisk Plejeseng 200 kg må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i brugen af plejesengen. Ved forkert betjening kan brugeren komme til skade.

Bruges Bariatrisk Plejeseng 200 kg til personer, der vejer mere end den maksimale brugervægt på 200 kg, øges risikoen for at beskadige plejesengen.

Brugsanvisningen skal læses grundigt, før Bariatrisk Plejeseng 200 kg tages i brug. Ret specielt opmærksomheden mod Sikkerhedsvejledninger mærket med

Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert installation, forkert montering eller forkert anvendelse af Bariatrisk Plejeseng 200 kg.

Kontakt Cobi Rehab med det samme, hvis der er dele, som er beskadigede eller mangler. Brug aldrig egne erstatningsreservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for fejl eller ulykker, der opstår efter reparationer, der er foretaget uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.



## SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Symbolet i denne brugervejledning markerer en sikkerhedsvejledning. Sikkerhedsvejledninger skal følges nøje.

Plejesengen er kun egnet til tørre indendørs områder.

Kravene til den elektriske installation af rummet/området, hvor plejesengen sættes til og benyttes, skal være opfyldt.

Brug plejesengen i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Undgå mekanisk belastning på strømkablet under brug (fx knæk, overskæring, "påkørsel" af ledning).

Beskyt plejesengen mod direkte sollys og varme.

Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i det elektriske system.

Mulig elektromagnetisk eller anden påvirkning mellem plejesengen og andet udstyr kan ikke udelukkes. I tilfælde af indbyrdes påvirkning, fjernes stikket mellem plejeseng og stikkontakt.

Driftsforstyrrelser som følge af mobile kommunikationsenheder kan ikke udelukkes. Oprethold derfor sikkerhedsafstand på mindst 3,3 meter.

Efterlad ikke plejesengen i børns nærvær uden opsyn. Husk at sikre den manuelle kontrolenhed mod uautoriseret brug.

Er bruger uden opsyn, skal liggeområdet være i laveste position, for at mindske risikoen for skader som følge af evt. fald ud af sengen.

Hvis plejesengen skal flyttes, skal liggeområdets elementer sænkes til vandret og laveste position. Rejs sengehestene op ved patient transport. Fastspændt udstyr skal fjernes.













Brug kun originale sengeheste.










Sengehestene yder kun tilstrækkelig beskyttelse, hvis der er minimum 22 cm mellem madras og overkant af sengehesten.

Overfladetemperaturen kan stige, når plejesengen udsættes for eksterne varmekilder, fx sollys.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg kan på grund af dens store bredde have vanskeligt ved at passere gennem almindelige døre og nødudgange.

## 2. Symbolforklaring

	Vær opmærksom!
	Dobbeltisoleret (klasse II)
	Overensstemmelseserklæring ifølge Direktivet for medicinsk udstyr, EU 2017/745
IPX4	Modstandsdygtighed i forhold til vand
	Må kun anvendes i tørre indendørsområde
	Type B
	Temperaturer
	Lufttryk
	Produktionsår
	Fabrikant
	Medicinsk udstyr, Klasse 1
	Atmospheric Pressure Limitation
	Læs manual
<p>CE-Label er placeret på stellet.</p> <p>Eksempel på CE-label kan ses nedenfor.</p>	

								
Eingang: 230V ~ 50Hz max. 2A		Ausgang: 24V ~ 5A pro Stecker		Einschaltzyklus: Max. ED 2 min, Min. AD 12 min		<b>aks</b> aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH Antwepener Straße 6 D-53842 Teisdorf www.aks.de		
	= 200 kg		= 250 kg					
<b>Modell: aks-SB XL</b>								
<b>REF</b>	32724		1	2	3	<b>aks</b>		
<b>SIZE</b>	120 x 220 cm		4	5	6	GS1 DataMatrix 14x14 mm		
<b>SN</b>	3272400001	20	21	7	8	9		
<b>UDI</b>	(01)04251818702792 (21)3272400001	22	23	10	11	12		
<b>SN 3272400001</b>								

## 3. Generelt

---

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om anvendelsen af Bariatrisk Plejeseng 200 kg og målgruppen for plejesengen. Den indeholder også en lang række specifikationer på Bariatrisk Plejeseng 200 kg.

Den nyeste version af denne brugervejledning finder du på vores website. Tjek om den version, du sidder med nu, er den nyeste.

Hvis du har brug for en brugervejledning, som er skrevet med en større skriftstørrelse, findes brugervejledningen i PDF-form på [cobirehab.com](https://www.cobirehab.com), som kan skaleres op i skriftstørrelsen.

Du kan altid kontakte Cobi Rehab på telefon 7025 2522, hvis du ønsker flere oplysninger om Bariatrisk Plejeseng 200 kg.

Cobi Rehab forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationerne uden forudgående varsel.

Produktsikkerhedsmeddelelser og tilbagekaldelse af produkter kan ses på hjemmesiden under <https://www.cobirehab.com/kunde-hos-cobi/vigtig-produktinformation/>

## 4. Anvendelse

---

Bariatrisk Plejeseng 200 kg er designet til brug på fx institutioner, plejeboliger og i private hjem. Bariatrisk Plejeseng 200 kg kan på grund af dens store bredde have vanskeligt ved at passere gennem almindelige døre og nødudgange.

Plejesengen er beregnet til bariatriske brugere op til 200 kg, som har brug for en moderne, bred seng med mange indstillingsmuligheder, hvor der også er plads til at vende sig på.

Den tilsigtede operatør af plejesengen er en sundhedsuddannet fagperson, fx en terapeut, sygeplejerske eller en sosu-assistent. Tilsigtede operatør kan også være den bariatriske bruger med funktionsniveau til selv at kunne indstille forskellige dele.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg kan bruges i omgivelser med en temperatur fra 0° - 40°C og i en luftfugtighed mellem 20-80%.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg opfylder kravene til en moderne plejeseng, der også udseendemæssigt passer ind i hjemlige omgivelser.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg kan betyde bedre livskvalitet for bruger og kan lette plejefunktioner for det tilknyttede plejepersonale.

### Kontraindikationer

Brugere med nedsat funktionsevne skal overvåges og guides i forbindelse med anvendelse af plejesengens elektriske funktioner.

## 5. Beskrivelse

Bariatrisk Plejeseng 200 kg har følgende funktioner:

- Strømbesparelse, da sengen er koblet fra nettet i stand-by-tilstand
- Motorisk indstilling af højde- og rygdel
- Motorisk indstilling af lårdel
- Indstilling af lår- og underbensdel fra brugerens side, uden at underbensdelen hæves manuelt
- Integrerede sengeheste i træ
- Individuel låsbare hjul
- Sengegalge (tilkøb)
- Netfrikobling (adskillelse fra netværket), idet der kun oprettes forbindelse til elnettet ved aktivering af den manuelle kontrolenhed. Derved undgås blindstrøm og vedvarende brummelyde fra transformatoren er udelukket.



Bariatrisk plejeseng i moderne udtryk, der også passer i private hjem.

### Indhold kartoner

Bariatrisk Plejeseng 200 kg er fra fabrikkens side inspiceret på fabrikken og fundet fri for defekter.

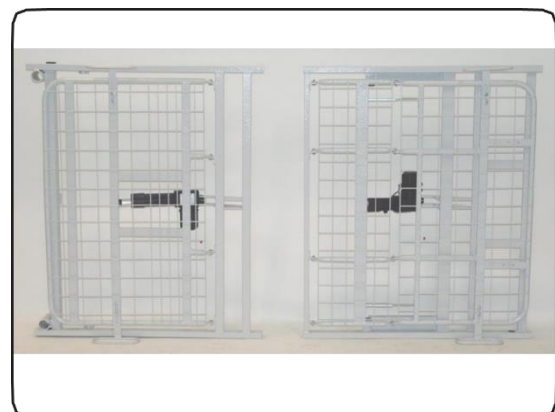
Kontrollér altid produktet for eventuelle transportskader umiddelbart efter modtagelsen.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg leveres i kartoner med følgende leveringsomfang:

- Sakseløftestel (figur 1), med strømforsyning inkl. netfrikobling og den manuelle kontrolenhed (figur 7), pose med 6 mm unbrakonøgle, transportsikring og brugsanvisning (figur 8)



Figur 1



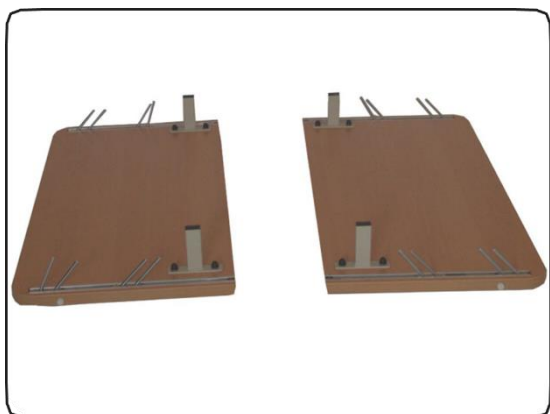
Figur 2

- 1 hovedunderlag (figur 2) med seks cylinderbolte (figur 6)
- 1 x fodunderlag (figur 2) med seks cylinderbolte (figur 6) og to indstiksrør (figur 5)
- To x sengegavle (figur 3)
- Seks sengeheste (figur 4)

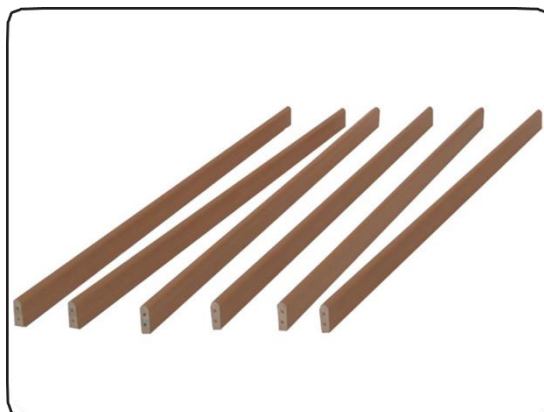
Kontrollér at alle dele er fulgt med leveringen. Kontakt Cobi Rehab ved fejl eller mangler.



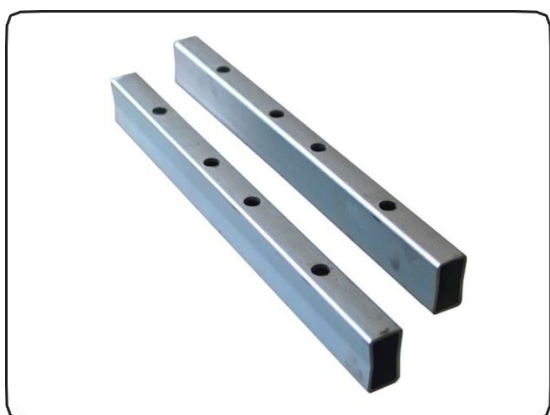
## Indhold kartoner



Figur 3



Figur 4



Figur 5



Figur 6



Figur 7



Figur 8

## Tilkøb



Figur 9

## Produktoversigt



Figur 10

## 6. Montering

---

Til montering skal der (udover den medfølgende 6 mm unbrakonøgle) bruges en skruetrækker med krydskærv og en skævbidentang.

Gennemfører opsætningen således:

1.

Anbring sakseløftestellet med hjul på gulvet og fastlås hjulene. (For låsning af hjulene se afsnittet **Betjening** side 15).

2.

Tilslut drevet til sakseløftestellet samt den manuelle kontrolenhed til strømforsyningen.

Strømforsyningen kan i den forbindelse anbringes på gulvet.

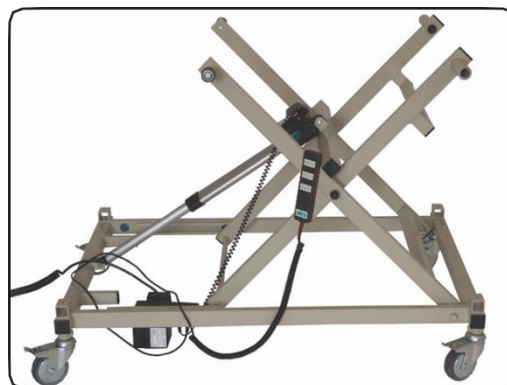
Ophæv i den forbindelse eventuel spærring af den manuelle kontrolenhed (se afsnittet **Låsefunktion** side 17).

Kør sakseløftestellet i øverste position. Fjern derefter strømforsyningen med den manuelle kontrolenhed (figur 11).

3.

På hovedunderlagets løfteenheder fjernes de to indvendige sekskantskruer M8 x 16 med fjederringe i siden.

Sæt hovedunderlaget med løfteenhederne fast på de runde rør i siden af sakseløftestellet.



Figur 11

4.

Til fastgørelse af hovedunderlaget skrues de to indvendige sekskantsskruer M8 x 16 med fjederring fast i siden på løfteenhedens akser (figur 12).



Figur 12

5.

Skud indstiksrørene ind i hovedunderlagets lange rør. Skru de fire cylinderbolte til fastgørelse af indstiksrørene løst i (figur 13).

6.

Skub liggefladens foddel fast på stikforbinderen og tråd den ved at skubbe gliderullerne sammen ind i C-skinnen (figur 11).



Figur 13

7.

Skrue alle otte cylinderbolte fast på liggefladens forbindelsessteder (figur 14).

8.

Fjern kabelbinderen på hoved- og fodunderlaget.



Figur 14

10. Skub strømforsyningen op på hovedunderlagets rygdrev og sørg for at sikre den mod udskridning til siden med fastgørelsesskruen (figur 15).

11. Tryk strømledningens trækaflastning ned i holderen i hovedenden (figur 16).

12. Tilslut den manuelle kontrolenhed til styreenheden og monter trækaflastningen (figur 17, Z).

13. Tilslut stikforbindelserne til drevet i henhold til Figur 17.



Figur 15

H = Tilslutning til den manuelle kontrolenhed

1 = Tilslutning til drev til ryg del

2 = Tilslutning til drev til lårdel

3 = Tilslutning til drev til højdeindstilling i sakseløftestellet

4 = Blindstop

Z = Trækaflastning til den manuelle kontrolenhedskabel



Figur 16

Fastgør altid den manuelle kontrolenhedskabel til trækaflastning Z. Det mindsker risikoen for kabelbrud på stikforbindelsen.

⚠ Betjen ikke styreenheden med åbne stikbøsninger.

Ved indtrængning af fugt/væske højnes risikoen for elektrisk stød, kortslutning og brand.



Figur 17

14. Indsæt en endegavl i det lange rør på liggefladens hoved- og fodende. Fastgør endegavlen med de to cylinderbolte (figur 18).

15. Skub sengehestens skinner op på sengehest vangernes styrestifter og læg dem på liggefladen (figur 18). I forbindelse med montering sørg for, at de øverste sengehestsskinner er 90 mm høje, og de nederste 110 mm.

16. Skub den anden endegavl ind i det lange rør på den tilbageværende frie ende, men kun så langt, at endegavlen bliver hængende (figur 19).

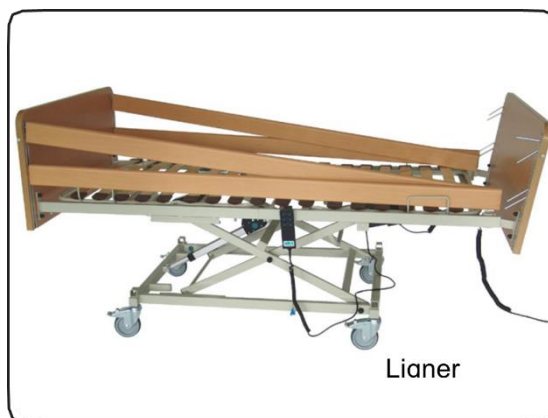
17. Sæt nu de nederste sengehest skinner (110 mm høje) let op på sengehest-vangernes styrestifter (figur 19).

18. Skub endegavlen yderligere ind, så den også kan skubbe de øverste sengehest skinner (90 mm høje) på styreboltene.

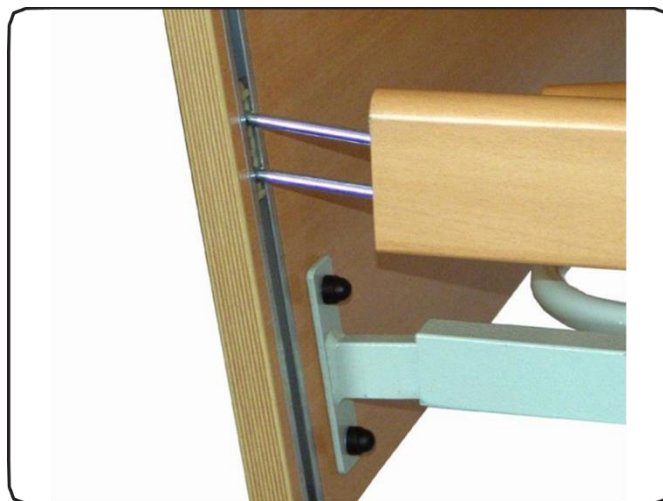
19. Skub efterfølgende endegavlen ind, til den går i anslag, og fastgør den med to cylinderbolte. Kontrollér, at sengehesten fungerer.

20. Sæt sengegalgen (hvis den er tilkøbt) i højre eller venstre side efter valg på siden af hovedunderlagets holder (figur 20), og fastgør, hvis det ikke allerede er sket, håndtaget på sengegalgen (se afsnittet **Sengegalge** side 15).

21. Sæt transportsikringen ind i den frie bøsning til sengegalgen (se afsnittet **Patienttransport** side 18).



Figur 18



Figur 19




Figur 20

## 7. Før brug

---

Sørg for, at Bariatrisk Plejeseng 200 kg og dens tilbehør er i korrekt og fejlfri stand før brug.

 Installation, drift, vedligeholdelse og reparation af Bariatrisk Plejeseng 200 kg må kun udføres af kvalificeret personale.

## 8. Under brug

---

Før brug og efter hver ny opsætning af Bariatrisk Plejeseng 200 kg, skal der fastslås en sikker tilstand for plejesengen i henhold til vedligeholdelsesinstruktionerne i afsnittet **Vedligeholdelse** side 20.

Dertil kommer gennemførelse af test i henhold til EN 62353 for at fastsætte eventuelle skader eller mangler, der er opstået under opbevaring, under transport eller i forbindelse med opstilling på driftsstedet.

I forbindelse med placering af Bariatrisk Plejeseng 200 kg skal der tages hensyn til tilstrækkelig bevægelsesfrihed i forhold til andre genstande, som f.eks. vægge, vindueskarme, stikdåser og loftbelysning.

Hvis Bariatrisk Plejeseng 200 kg skal indstilles i højden, skal hjulene altid være i låst tilstand.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg må kun være tilsluttet elnettet med 230V vekselstrøm.

Ved tilslutning af plejesengen skal strømkablet være lagt på en sådan måde, at der ikke kan trækkes i det, eller det kan køres over eller være til fare i forbindelse med bevægelige dele under drift af plejesengen.

Vær yderligere opmærksom på, at netstikket altid er tilgængeligt, så plejesengen i nødstilfælde kan afkobles fra elnettet.

 Den motoriske indstilling er ikke egnet til kontinuerlig drift.

Følgende opkoblingstid må ikke overskrides:

15% ved maks. kontinuerlig drift på 2 minutter.  
Maks. 5 startcyklusser pr. minut.

### Forklaring

Efter maks. aktivering på 2 minutter skal der følge en afkølingsfase på mindst 11 minutter. Indenfor en maks. aktiveringstid må der højst forekomme 5 aktiveringer pr. minut.

### Bemærk

For at modvirke overbelastning af de elektriske komponenter er styreenheden forsynet med en sikring, der nulstiller af sig selv.

Hvis en aktiveringstid overskrides, eller hvis afkølingsfasen ikke nås, slår overbelastnings-sikringen automatisk driftssystemet fra.

Efter en passende afkølingsfase aktiverer overbelastningssikringen drivsystemet igen. Af samme grund må der ikke benyttes flere elektriske funktioner på samme tid i forbindelse med indstilling af plejesengen.

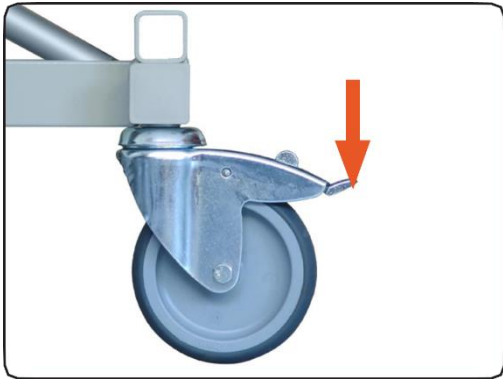
## 9. Betjening

### 9.1 Hjul

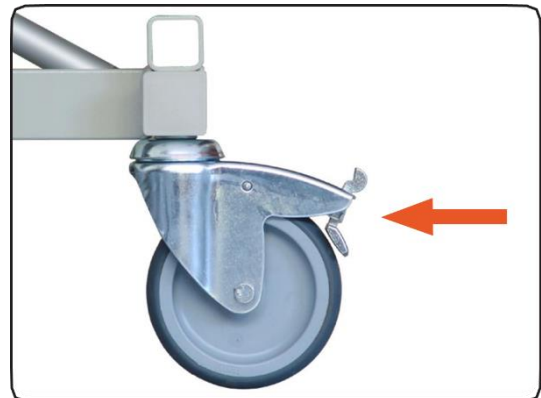
Bariatrisk Plejeseng 200 kg har fire individuelt låsbare hjul, der sikrer, at plejesengen ikke ruller væk.

Brug fodpedalen på den tilsvarende position til at løsne og indstille låsen (figur 21 + 22).

Sørg for at hjulene er låst, medmindre seng og patient skal flyttes.



Figur 21



Figur 22

### 9.2 Sengeheste

Risikoen for fald fra sengen mindskes ved brug af sengeheste.

Træk langsomt sengehestene op ved hjælp af den øverste stang i hoved- og fodenden indtil sengehestens glider aktiveres.

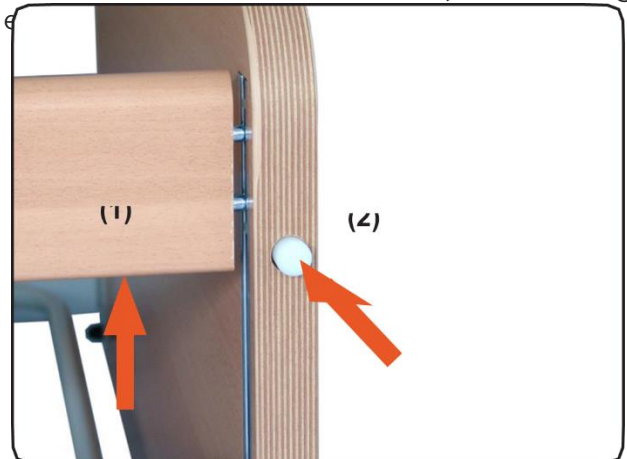
Sænk sengehesten ved hjælp af den øverste sidestang (1), så låseknapperne frigives. Mens der løftes op, trykkes udløserknappen (2), indtil den øverste stang er ført ned over låsen. Sænk sengehestene langsomt (figur 23).

Tjek, at sengehestene låser korrekt efter hvert løft.

Klemningsrisikoen stiger, når sengehestene er i brug.

Sørg for, at afstanden fra gitterets top til oversiden af madrassen er mindst 220 mm. Hvis

afstanden er mindre end 220 mm, skal der bruges



Figur 23

### 9.3 Sengegalge (tilkøb)

Placer sengegalgen i venstre eller højre sides beslag efter ønske eller krav (Se figur 20). Let ind- eller udstigning af sengen ved at dreje sengegalgen fra midten af sengen til kanten af sengen.

Fastgør grebets løkke mellem de to låsestifter og juster højden på grebet efter brugerens individuelle behov, inden for det mulige indstillingsområde på 30 cm.



## 9.4 Liggeområde

Liggeområdet i Bariatrisk Plejeseng 200 kg består af flere elementer og kan justeres elektrisk.

### Højdejustering af liggeområdet

Liggeområdet kan løbende justeres i højden fra 30-80 cm. Lås altid hjulene, når der højdejusteres.

### Skrå justering af ryggens del

Ryggens del kan justeres kontinuerligt fra 0-70°. Justering af ryggens del er uafhængig af justering af over- og underbenets dele.

### Skrå justering af lårets del

Lårets del kan justeres trinløst fra 0-30°.

### Skrå justering af underbenets del

Bariatrisk Plejeseng 200 kg er udstyret med en låseknop mellem delene til lår og underben. Låseknappen giver bruger mulighed for selv at

justere underbenets del ved hjælp af den manuelle kontrolenhed. Det gøres således:

1. Før lårets del helt op. Det får underbenets del til også at bevæge sig.
2. Før nu lårets del ned igen. Låseknappen har fire niveauer, som kan bruges trinvis (udløser hørbart klik). Stop lårets del på det ønskede trin.
3. Før nu atter lårets del til den ønskede position. Underbenets del er nu i en bestemt vinkel ift. lårets del. Indstillingen fastgøres med låseknappen.

Ønskes anden vinkel mellem lår- og underbensdelen, flyttes lårets del til vandret position. Frigiv nu låseknappen.

Vinklen kan nu nulstilles, som beskrevet i trin 1-3.

## 9.5 Manuel kontrolenhed

Elektriske funktioner aktiveres ved hjælp af den manuelle kontrolenhed (figur 24).

Der kan kun udføres én funktion ad gangen, ellers vil overbelastning afbryde det elektriske system.

Hæng den manuelle kontrolenhed på krogeren på den øverste sengehest, når den ikke er i brug.

Kontrolenheden kan låses og åbnes med den tilhørende nøgle (figur 25).



Figur 24

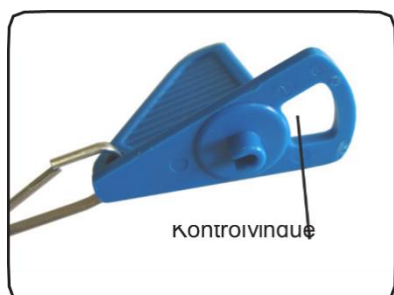
## 9.6 Låsefunktion

Kontrolenheden er udstyret med en låsefunktion, som med en nøgle kan sætte de elektriske funktioner ud af spil. Indsæt nøglen (figur 25) i dreje-kontakten bag på kontrolenheden (figur 26).

En lukket hængelås i nøglens vindue (figur 27), indikerer blokeret kontrolenhed åben.

Drejekontaktens positioner I og II er testfunktioner. Sengen må ikke kunne justeres i hverken position I eller II på drejekontakten, hvis de elektriske funktioner er afbrudt.

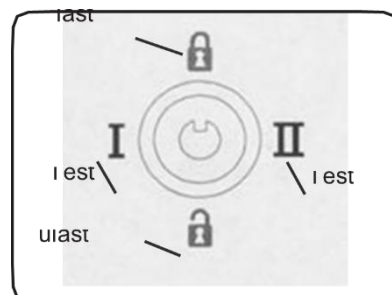
Efterlad aldrig nøglen i kontrolenheden, men opbevar den et sikkert sted.



Figur 25



Figur 26



Figur 27

## 9.7 Netfrikobling

Netfrikobling frakobler Bariatrisk Plejeseng 200 kg fra elnettet, når den manuelle kontrolenhed ikke er i brug. Frikobling betyder ingen netspænding i ledning eller transformator. Netspændingen tilsluttes ved aktivering af kontrolenheden.

En kondensator i strømforsyningen stiller den nødvendige energi til rådighed for at aktivere det 2-polede relæ i netstikket. Kondensatoren genoplades efter hver indstillingsprocedure.

9V batteriet (installeres som standard med netfrikobling for at sikre nødsækning), er efter behov en buffer til kondensatoren, når denne efter uger uden brug reducerer sin spænding ved hjælp af selvafladning.

Er kondensatoren tom og uden funktionsdygtige batterier tilsluttet efter uger uden brug, kan kredsløbet genstartes ved et enkelt tryk på den grønne knap på net stikket (figur 28).

### Netfrikobling har følgende fordele:

- Ingen elektriske og elektromagnetiske felter („Elektrosmog“) ved stilstand af drevene.
- Ingen tomgangsforbrug af strøm ved stilstand af drevene.
- Ingen konstant brummen fra transformatoren.
- Kompatibel med overordnet netfrikobling.



Figur 28

## 9.8 Udskiftning af batteri

Den naturlige levetid for et 9V batteri er begrænset til tre år. Vær opmærksom på udløbsdatoen. Efter udført nødsækning og ved aktivering i forbindelse med strømsvigt skal 9V batteriet udskiftes.

**Det originale 9V blokbatteri må kun udskiftes med et tilsvarende alkali-mangan-batteri af typen 6LR61.**

For adgang til 9V batteriet, skal der åbnes op for det forseglede batterirum (figur 29).

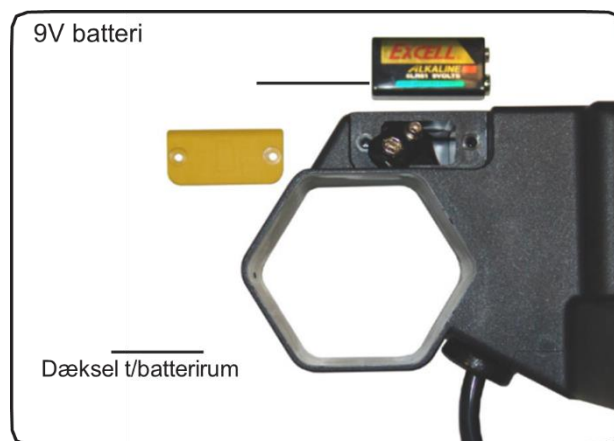
### Udtagning af batteri:

1. Kør rygdelen op og sænk sengehesten. Træk netstikket ud af stikkontakten.
2. Løsn skruen og træk styreenheden ud af drevet til rygdelen. Vær opmærksom på kabellægningen.
3. Løsn med en skruetrækker med krydskærv befæstigelsesskruerne til batteridækslet og tag dækslet af.
4. Tag batteriet ud af batterirummet og adskil kontaktstikket fra batteriet.

Figur 29

### Isætning af batteri:

5. Tryk kontaktstikket fast på det nye batteri og sæt batteriet ind i batterirummet.
6. Skru batterirummet til igen med befæstigelsesskruerne. Den naturlige levetid for et 9V batteri er begrænset til tre år. Vær opmærksom på udløbsdatoen. Efter udført nødsækning og ved aktivering i forbindelse med strømsvigt skal 9V batteriet udskiftes.
7. Skub styreenheden tilbage på drevet til rygdelen og foretag med fastspændingsskruen en sikring mod udskridning til siden. Vær i den forbindelse opmærksom på kabellægningen.
8. Kontrollér til sidst kabelføringen, stikforbindelserne og et fast leje for styreenheden.



## 9.9 Nødsænkning

Ved strømsvigt kan indstillingsdrevene stadig sænkes til nederste position. Det sker via et 9V batteri i styreenheden. Batteriet rækker til én sænkning. Batteriet skal derefter udskiftes med det samme.

### Nødsænkning af rygdelen

Nødsænkning må kun udføres af uddannet personale. Der skal to personer til at udføre en manuel nødsænkning.

Sænk rygdelen manuelt, hvis den skal sænkes ned på under 30 sekunder. Gør følgende:

Ukontrolleret sænkning af ryggen del kan medføre alvorlige skader på personale og patient.

Træn sænke proceduren under normale forhold, således at man kan sænke ryggen del sikkert under en nødsituation.

1. Aflast rygdelen forud for nødsænkning.

2. Medarbejder 1 hæver ganske let rygdelen op på dens rørbøjle og holder den fast i denne position.

3. Medarbejder 2 vipper sikkerhedsbøjlen på rørsplitten omkring og trækker den ud (figur 30). (Drevet er adskilt og drejer nedad).

4. Medarbejder 1 sænker langsomt rygdelen.

Genskab den oprindelige tilstand. Sørg for, at sikkerhedsbøjlen på rørsplitten lukkes igen. Gennemfør herefter en test i henhold til vedligeholdelsesplanen.



Figur 30

## Patienttransport

Bariatrisk Plejeseng 200 kg er egnet til patienttransport, når den befinder sig i laveste position og med liggeområdets dele sænket.

Træk sengehestene op til klikket høres.

Brug transportlåsen under transporten for at undgå risikoen for "overkørsel" af strømledning, og at adapteren falder ud.

Sørg for, at ingen af brugers kropsdele rager ud af sengen, og fjern alt udstyr eller alle objekter, som er monteret på sengen.

### Procedure:

Transportlåsen er placeret i det frie beslag til løftearmen (figur 31). Strømkablet er ført rundt om liggeområdet og strømstikket er ført ind i transportlåsen (figur 32).

Vær opmærksom på, at begge ben på stikket føres gennem åbningerne i stikdåsen, og at stikket sidder godt fast, når strømstikket sættes i igen.



Figur 31



Figur 32

## 10. Vedligeholdelse

---

Levetiden på Bariatrisk Plejeseng 200 kg påvirkes grundlæggende af håndteringen. For at garantere en sikker drift, skal der gennemføres en visuel inspektion samt et funktionelt tjek med efterfølgende elektrisk inspektion mindst en gang årligt af kvalificeret personale.

Hvis Bariatrisk Plejeseng 200 kg ikke vedligeholdes regelmæssigt og korrekt, kan den sikre anvendelse ikke længere garanteres.

ISO 62353 i den respektive aktuelle version skal anvendes som test-specifikation for Bariatrisk Plejeseng 200 kg.

Tjek jævnligt strømkablet for skader.

For at udelukke risici på forhånd, fx på grund af beskadiget isolering på kablerne, skal plejesengens strømstik fjernes fra stikkontakten, før den visuelle inspektion.

I tilfælde af skader på de bærende dele eller dele af det elektriske system, skal plejesengen afbrydes fra lysnettets strømforsyning ved at fjerne stikket fra kontakten.

Indstil brugen af Bariatrisk Plejeseng 200 kg og kontakt Cobi Rehab for bestilling af nye dele.

Hav altid et 9V ekstra batteri klar under vedligeholdelsesarbejdet.

## 11. Rengøring og opbevaring

---

Ved rengøring og desinficering, skal strømmen til Bariatrisk Plejeseng 200 kg altid afbrydes fra strømforsyningen ved at fjerne stikket fra stikkontakten, for at undgå risiko for elektrisk stød, brandfare og funktionsfejl.

Den manuelle kontrolenhed er kun beskyttet mod vandstænk når stikket eller dummystikket er sat i.

Bariatrisk Plejeseng 200 kg er egnet til manuel rengøring med en fugtig klud. Rengørings- og plejemidler, som er egnet til træ og plastikmøbler må bruges.

Følgende punkter skal overholdes:

- Brug ikke slibende materialer eller rengøringsmidler indeholdende ammoniumklorid.
- Brug ikke basiske eller alkaliske rengøringsmidler
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, som fx opløsningsmidler, hårde børster osv.

- Brug kun alkohol- og klorfri desinfektionsmidler til aftørring og desinfektion.

Overhold altid instruktionerne og sikkerhedsforanstaltninger fra producenterne af rengørings- og desinfektionsmidlerne.

Bariatrisk Plejesengs elektriske komponenter er beskyttet mod vandstænk (IPX4).



Rengør aldrig Bariatrisk Plejeseng 200 kg (og slet ikke det elektriske system) med en højtryksrens, en vandslange eller i et automatisk vaskesystem til senge, da overflader og pakninger kan beskadiges eller der kan trænge vand ind.

### 11.1 Langtidsopbevaring

Hvis Bariatrisk Plejeseng 200 kg skal opbevares, skal den dækkes med plastfolie eller et lagen som beskyttelse mod støv.

I tilfælde af længerevarende opbevaring eller hvis plejesengen ikke bruges, fjernes 9V batteriet som en sikkerhedsforanstaltning.

Placeringen af opbevaringen bør helst være et køligt og tørt sted, der ikke overstiger normal stuetemperatur. Direkte sollys skal undgås.

Miljøbetingelserne skal være en omgivende temperatur fra 0° - 40°C, relativ luftfugtighed fra 20 - 80% og et lufttryk på 700 - 1060 hPa.

## 12. Genanvendelse og bortskaffelse

---

Produkter, der ikke længere er i brug, bortskaffes på miljøforsvarlig vis. Kontakt evt. kommunen for yderligere information om bortskaffelse.

Kontakt Cobi Rehab for mere information om genanvendelse af batterier og sengedele.

## 13. Garanti

---

Cobi Rehab garanterer, at Bariatrisk Plejeseng 200 kg er fejlfri, når den leveres. Skulle der mod forventning være mangler eller skade på plejesengen ved modtagelsen, så kontakt Cobi Rehab med det samme.

Garantiperioden for Bariatrisk Plejeseng 200 kg er et år fra købsdato og dækker produktionsfejl eller defekter ved levering. Fakturaen gælder som garantibevis.

Garantien gælder ikke:

- produkter, hvor serienummer, batchnummer eller lignende er blevet fjernet eller beskadiget væsentligt.

- produkter, hvor der er foretaget reparation af uautoriseret personale.

Garantien omfatter ikke:

- sliddele.

Garantien gælder ikke, hvis Cobi Rehab vurderer, at Bariatrisk Plejeseng 200 kg er blevet håndteret på en uhensigtsmæssig måde.

Ved skade på grund af forkert brug, faktureres både service og anvendte reservedele.

### 13.1 Utilsigtet hændelse

Enhver hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af Bariatrisk Plejeseng 200 kg, skal indberettes til Cobi Rehab.

### 13.2 Efter forventet levetid

Efter den forventede levetid er det vigtigt, at der foretages en samlet vurdering af produktet, inden fortsat brug.

Efter den forventede levetid kan Cobi Rehab ikke garantere egnethed og sikkerhed for produktet, da Cobi Rehab ikke har kontrol over, hvordan produktet er brugt og slidt.

Den samlede vurdering af produktet skal udføres af kvalificeret fagpersonel, og som et minimum

skal der tages højde for, hvordan produktet er blevet brugt, produktets tilstand og dets komponenter.

Cobi Rehab kan altid foretage en sådan vurdering.

## 14. Specifikationer

Maks. brugervægt	200 kg
Maks. vægtbelastning	250 kg
Risikoklasse	I
Grundlæggende UDI DI	425181871776013HT
Forventet holdbarhed	Minimum 7 år
Total længde	210/230 cm
Total bredde	113/133 cm
Madras mål længde	200/220 cm
Madras mål bredde	100/120 cm
Liggeflade højde	30-80 cm
Friaftand over gulv	11 cm
Sengens vægt	122 kg
Højdejusterbar	Ja
Elektrisk indstilling af ryglæn, bendel/lårdel og liggeflade højde	Ja
Hovedgærde op/ned funktion	Ja
Fodende op/ned funktion	Ja
Separat indstilling af ryglæn	Ja
Sammenkoblet indstilling af liggeflade	Ja
Aftagelig gavl	Ja
Høje tremmesider/sengehest	Ja
Stel	Pulverlakeret stål
Sengegavle og sengeheste	MDF + Træfinér
Hjul	4 stk., Ø100 mm, låsbare
IP - klassifikation	IPX4
ISO - klassifikation	ISO 18 12 10 - 30
Indgangsspænding	230V 50/60Hz
Strømforbrug	150 W, max. 2 A
Strømforbrug	15% ved maks. 2 min. varighed, maks. 5 startcyklusser pr. minut
Batteri til nødsænkning	9V batteri (alkali-mangan-batteri type 6LR61)
Støjniveau	< 53 dB (A) i en afstand af 1 meter
ISO test	EN 60601-2-52:2000 og EN 60601-1-2:2015
ISO test, fortsat	AC:2011 og A1:2015

## 15. Tilbehør og reservedele

Tilbehør	Varenummer
Sengegalge til Plejeseng (max 200 kg)	2312-999-010
Sengestøttegreb til Plejeseng	2312-999-015

For reservedele kontakt Cobi Rehab på tlf. 7025 2522 eller [cobi@cobi.dk](mailto:cobi@cobi.dk)

## 16. Fejlfinding

Fejlfindingskema		
Fejl	Mulige årsager	Løsning
Manuel kontrolenhed og/eller motorsystem fungerer ikke.	Låsefunktion aktiveret.	Lås den manuelle kontrolenhed op.
	Strømadapter er ikke sat i og batteriet på 9V er afladet.	Sæt strømadapteren i og udskift batteriet på 9V.
	Kontakten i væggen med 230V er uden spænding.	Tjek stikkontakten/sikringen.
Ingen nødsænkning, fx ved strømsvigt.	9V batteri er afladet.	Udskift batteriet på 9V.
Sengens funktioner kører meget langsomt.	Strømkvikket er ikke sat til eller der er ingen net spænding (fx ved strømsvigt). Sengen fungerer ved hjælp af 9V batteriet.	Forbind strømkvikket og/eller tjek årsagen til spændingstabet og udskift 9V batteriet.



# 17. Vedligeholdelsesplan

<b>Vedligeholdelsesskema for Bariatrisk Plejeseng 200 kg med SMPS</b>		
1.	Passende og sikker brug (ingen kollisionspunkter eller objekter over eller under sengen)	
1.1	Tilladt kombination af tilbehør og/eller udstyr	
1.2	Ingen ekstra strømstik, fx stikdåser der bruges til forbindelsen.	
1.3	Mærkeplade og klistermærke med fremstillingsdatoen skal være monteret og letlæselige	
1.4	Tilstedeværelsen af betjeningsvejledning	
<b>2</b>	<b>Visuel kontrol af de mekaniske dele</b>	
2.1	Ingen uautoriserede indgreb, ændringer eller forkert håndtering	
2.2	Ingen tilsmudsning (navnlig løftecylindere)	
2.3	Ingen overfladeskader eller korrosion	
2.4	Ingen deformation eller vredne svejsesømme	
2.5	Ingen mekanisk slitage	
2.6	Samleelementer (skruer, bolte, stifter): strammet og/eller sikret (låseplade; rørklemme)	
2.7	Hjul: ubeskadigede og fastspændte	
2.8	Hjul: Alle 4 parkeringsbremsen virker	
2.9	Endegavle: ubeskadigede og fastspændte	
2.10	Sengeheste: ubeskadigede og fastspændte	
2.11	Sengegalge: ubeskadigede og ingen slid, klistermærke "max. 80 kg" synligt	
2.12	Transportlås til strømadapteren er til stede	
<b>3</b>	<b>Visuel inspektion af de elektriske dele</b>	
3.1	Strømkabel og strømadapter (SMPS) ikke er beskadiget	
3.2	Aflastning/knæk-beskyttelse er monteret og spændt	
3.3	Tilslutningskabel (kabelføring, skader, risikoen for at sidde fast)	
3.4	Alle dæksler på det elektriske system OK: O-ringe; pakninger; ingen revner på kabinetter, gaffelhoveder og løfterør	
3.5	Sæt den manuelle kontrolenhed godt fast på ryggens motordel og fastgør den med en skrue.	
3.6	Udskift 9V batteriet (alkali-manganbatteri type 6LR61)	
3.7	Stik på lukkes med stik med O-ringe eller dummy-stik med O-ringe	
3.8	Alle motorer sidder sikkert fast (bolte og låseplade er til stede)	
<b>4</b>	<b>Elektrisk kontrol ifølge DIN EN 62353: 2008</b>	
4.1	Enheden lækker strøm - alternativ målemetode: max. 500 QA	
<b>5</b>	<b>Tjek den første sikkerhedsafbryder på den manuelle kontrolenhed</b>	
5.1	Position I eller II på drejekontakten må ikke virke, når den manuelle afbryder betjenes.	
<b>6</b>	<b>Funktionelt tjek</b>	
6.1	Sengehestene (installation, lås, sikkerhedsafstande, afbøjning)	
6.2	Hjul (let kørende, ingen usædvanlige lyde)	
6.3	Bremsen (bremse, låse)	



**COBI REHAB<sup>®</sup>**  
The Positioning Company

---

**FORHANDLER**

**Cobi Rehab**  
Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup  
Danmark  
+45 7025 2522  
  
cobirehab.com



**FABRIKANT**

**AKS - Aktuelle Krankenpflege  
Systeme GmbH**  
Antwerpener Straße 6  
53842 Troisdorf  
Deutschland  
+49 2241 94740

[www.aks.de](http://www.aks.de)



## BRUGERVEJLEDNING

# Bariatrisk Plejeseng 300 kg

## Bariatrisk Plejeseng til brugere op til 300 kg, som har brug for en bred seng.

Bariatrisk Plejeseng bruges på plejcentre, i hjemmeplejen og i private hjem til bariatriske brugere med behov for en moderne seng med mange indstillingsmuligheder.



- Bruges i alle faser af rehabiliteringen, fra den sengeliggende bruger til den mobile bruger.
- Motorisk indstilling af højde- og rygdel.
- Motorisk indstilling af bendel.
- Integreret sengehest.
- Individuelt låsbare hjul.
- Sengegauge med greb og støtte, maks. 80 kg (tilkøb).



# Indhold

1. Sikkerhed.....	3
2. Symbolforklaring.....	5
3. Generelt .....	6
4. Anvendelse.....	6
5. Beskrivelse.....	7
6. Montering.....	10
7. Før brug .....	14
8. Under brug .....	14
9. Betjening .....	15
10. Vedligeholdelse .....	21
11. Rengøring og opbevaring .....	21
12. Genanvendelse og bortskaffelse .....	22
13. Garanti .....	22
14. Specifikationer .....	23
15. Tilbehør og reservedele .....	24
16. Fejlfinding.....	24
17. Vedligeholdelsesplan.....	25

# 1. Sikkerhed

---



## ADVARSEL

Bariatrisk Plejeseng 300 kg må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i brugen af plejesengen. Ved forkert betjening kan brugeren komme til skade.

Bruges Bariatrisk Plejeseng 300 kg til personer, der vejer mere end den maksimale brugervægt på 300 kg, øges risikoen for at beskadige plejesengen.

Brugsanvisningen skal læses grundigt, før Bariatrisk Plejeseng 300 kg tages i brug. Ret specielt opmærksomheden mod Sikkerhedsvejledninger mærket med

Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert installation, forkert montering eller forkert anvendelse af Bariatrisk Plejeseng 300 kg.

Kontakt Cobi Rehab med det samme, hvis der er dele, som er beskadigede eller mangler. Brug aldrig egne erstatningsreservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for fejl eller ulykker, der opstår efter reparationer, der er foretaget uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.



## SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Symbolet i denne brugervejledning markerer en sikkerhedsvejledning. Sikkerhedsvejledninger skal følges nøje.

Plejesengen er kun egnet til tørre indendørs områder.

Kravene til den elektriske installation af rummet/området, hvor plejesengen sættes til og benyttes, skal være opfyldt .

Brug plejesengen i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Undgå mekanisk belastning på strømkablet under brug (fx knæk, overskæring, "påkørsel" af ledning).

Beskyt plejesengen mod direkte sollys og varme.

Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i det elektriske system.

Mulig elektromagnetisk eller anden påvirkning mellem plejesengen og andet udstyr kan ikke udelukkes. I tilfælde af indbyrdes påvirkning, fjernes stikket mellem plejeseng og stikkontakt.

Driftsforstyrrelser som følge af mobile kommunikationsenheder kan ikke udelukkes. Oprethold derfor sikkerhedsafstand på mindst 3,3 meter.

Efterlad ikke plejesengen i børns nærvær uden opsyn. Husk at sikre den manuelle kontrolenhed mod uautoriseret brug.

Er bruger uden opsyn, skal liggeområdet være i laveste position, for at mindske risikoen for skader som følge af evt. fald ud af sengen.

Hvis plejesengen skal flyttes, skal liggeområdets elementer sænkes til vandret og laveste position. Rejs sengehestene op ved patient transport. Fastspændt udstyr skal fjernes.













Brug kun originale sengeheste.

Sengehestene yder kun tilstrækkelig beskyttelse, hvis der er minimum 22 cm mellem madras og overkant af sengehesten.


Overfladetemperaturen kan stige, når plejesengen udsættes for eksterne varmekilder, fx sollys.


Bariatrisk Plejeseng 300 kg kan på grund af dens store bredde have vanskeligt ved at passere gennem almindelige døre og nødudgange.

## 2. Symbolforklaring


	Vær opmærksom!
	Dobbeltisoleret (klasse II)
	Overensstemmelseserklæring ifølge Direktivet for medicinsk udstyr, EU 2017/745
IPX4	Modstandsdygtighed i forhold til vand
	Må kun anvendes i tørre indendørsområde
	Type B
	Temperaturer
	Lufttryk
	Produktionsår
	Fabrikant
	Medicinsk udstyr, Klasse 1
	Atmospheric Pressure Limitation
	Læs manual
<p>CE-Label er placeret på stellet.</p> <p>Eksempel på CE-label kan ses nedenfor.</p>	













Eingang: 230V – 50Hz max. 2A  
 Ausgang: 24V = 5A pro Stecker  
 Einschaltzyklus: Max. ED 2min, Min. AD 12min

 = 300 kg     = 370 kg

**aks**  
 aks Aktuelle Krankpflege  
 Systeme GmbH  
 Antwerpener Straße 6  
 D-53842 Trebberhof  
 www.aks.de

Modell: aks-SB XXL

REF	32822		1	2	3	 GS1 DataMatrix 14 x 14 mm	
SIZE	120 x 220 cm		4	5	6		
SN	3282200001		7	8	9		
UDI	(01)04251818702860 (21)3282200001		20	21	10	11	12

**SN 3282200001**

## 3. Generelt

---

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om anvendelsen af Bariatrisk Plejeseng 300 kg og målgruppen for plejesengen. Den indeholder også en lang række specifikationer på Bariatrisk Plejeseng 300 kg.

Den nyeste version af denne brugervejledning finder du på vores website. Tjek om den version, du sidder med nu, er den nyeste.

Hvis du har brug for en brugervejledning, som er skrevet med en større skriftstørrelse, findes brugervejledningen i PDF-form på [cobirehab.com](https://www.cobirehab.com), som kan skaleres op i skriftstørrelsen.

Du kan altid kontakte Cobi Rehab på telefon 7025 2522, hvis du ønsker flere oplysninger om Bariatrisk Plejeseng 300 kg.

Cobi Rehab forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationerne uden forudgående varsel.

Produktsikkerhedsmeddelelser og tilbagekaldelse af produkter kan ses på hjemmesiden under <https://www.cobirehab.com/kunde-hos-cobi/vigtig-produktinformation/>

## 4. Anvendelse

---

Bariatrisk Plejeseng 300 kg er designet til brug på fx institutioner, plejeboliger og i private hjem. Bariatrisk Plejeseng 300 kg kan på grund af dens store bredde have vanskeligt ved at passere gennem almindelige døre og nødudgange.

Plejesengen er beregnet til bariatriske brugere op til 300 kg, som har brug for en moderne, bred seng med mange indstillingsmuligheder, hvor der også er plads til at vende sig på.

Den tilsigtede operatør af plejesengen er en sundhedsuddannet fagperson, fx en terapeut, sygeplejerske eller en sosu-assistent. Tilsigtede operatør kan også være den bariatriske bruger med funktionsniveau til selv at kunne indstille forskellige dele.

Bariatrisk Plejeseng 300 kg kan bruges i omgivelser med en temperatur fra 10° til 40°C og i en luftfugtighed mellem 20-80%.

Bariatrisk Plejeseng 300 kg opfylder kravene til en moderne plejeseng, der også udseendemæssigt passer ind i hjemlige omgivelser.

Bariatrisk Plejeseng 300 kg kan betyde bedre livskvalitet for bruger og kan lette plejefunktioner for det tilknyttede plejepersonale.

### Kontraindikationer

Brugere med nedsat funktionsevne skal overvåges og guides i forbindelse med anvendelse af plejesengens elektriske funktioner.



## 5. Beskrivelse

Bariatrisk Plejeseng 300 kg har følgende funktioner:

- Strømbesparelse, da sengen er koblet fra nettet i stand-by-tilstand
- Motorisk indstilling af højde- og rygdæl
- Motorisk indstilling af lårdæl
- Indstilling af lår- og underbensdel fra brugerens side, uden at underbensdelen hæves manuelt
- Integrerede sengeheste i træ
- Individuel låsbare hjul
- Sengegavle (tilkøb)
- Netfrikobling (adskillelse fra netværket), idet der kun oprettes forbindelse til elnettet ved aktivering af den manuelle kontrolenhed. Derved undgås blindstrøm og vedvarende brummelyde fra transformatoren er udelukket.



Bariatrisk plejeseng i moderne udtryk, der også passer i private hjem.

### Indhold kartoner

Bariatrisk Plejeseng 300 kg er fra fabrikkens side inspiceret på fabrikken og fundet fri for defekter.

Kontrollér altid produktet for eventuelle transportskader umiddelbart efter modtagelsen.

Bariatrisk Plejeseng 300 kg leveres i kartoner med følgende leveringsomfang:

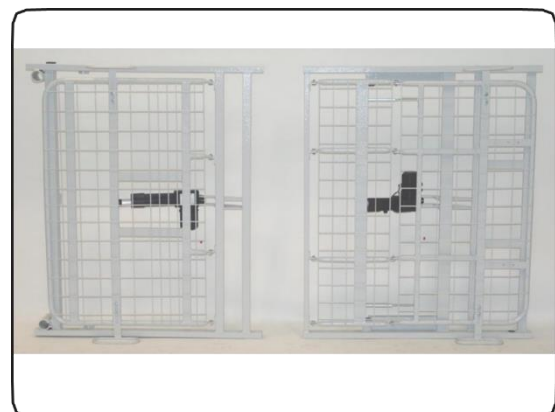
- 2 x sakseløftestel (med strømforsyning inkl. netfrikobling og den manuelle kontrolenhed, pose med 6 mm unbrakonøgle, transportsikring og brugsanvisning)

- 2 x liggeområde
- 2 x sengegavle
- 6 x sengeheste

Kontrollér at alle dele er fulgt med leveringen. Kontakt Cobi Rehab ved fejl eller mangler.

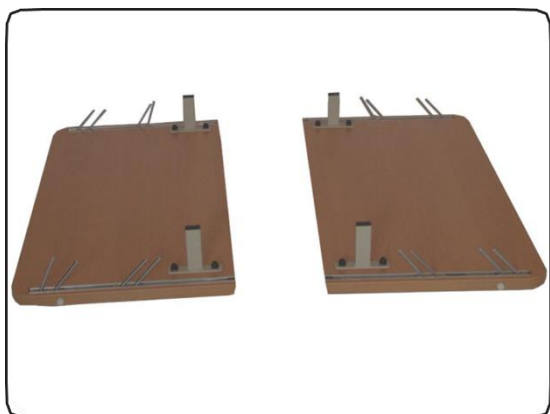


Sakseløftestel

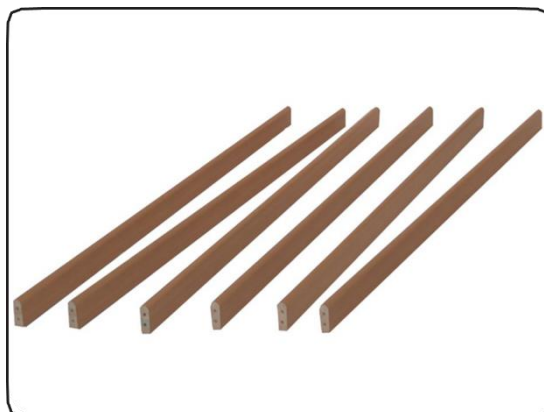


Todelt liggeområde

## Indhold kartoner



Hoved- og endegavl



Sengeheste



Sammenføjningsrør



Cylinderbolte



Manuel kontrolenhed



Brugsanvisning

## Tilkøb



Sengegalge

## Produktoversigt



**Plejeseng 300 kg**

Plejeseng 300 kg

## 6. Montering

Til montering skal der (udover den medfølgende 6 mm unbrakonøgle) bruges en skruetrækker med krydskærv og en skævbidetang.

Saml plejesengen således:

### 1.

Anbring sakseløftestellene med hjul på gulvet og fastlås hjulene (figur 1). (For låsning af hjulene se afsnittet **Betjening** side 15).

### 2.

Tilslut styreboksen til sakseløftestellene samt den manuelle kontrolenhed til strømforsyningen.

Strømforsyningen kan i den forbindelse anbringes på gulvet.

Ophæv i den forbindelse eventuel spærring af den manuelle kontrolenhed (se afsnittet **Låsefunktion** side 18).

Kør sakseløftestellene i øverste position. Fjern derefter strømforsyningen med den manuelle kontrolenhed.

### 3.

Indsæt saksestellet tværgående rør (figur 2) i de ydre rør i hoveddelens liggeområde (figur 3) og fastgør rørene med fire af boltene (figur 2).

Spænd ikke boltene endnu.

Montér holderen til strømforsyningen.

Gør hoveddelen (figur 4) klar til at blive sat sammen med foddelen.



Figur 1



Figur 2



Figur 3



Figur 4

4.

Skub foddelen sammen med hoveddelen (figur 5) og fastgør de sidste fire bolte.

5.

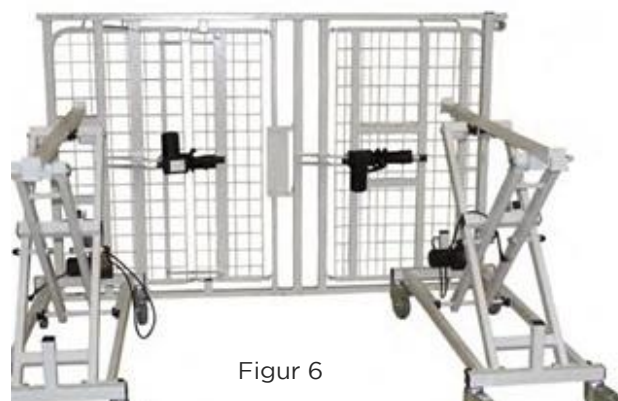
Placer begge sakseløftestellene (figur 6), så de er placeret under det tredje gevindhul (figur 7) på liggeområdet. Fastgør boltene (figur 8).

6.

Indsæt sengegavle i det lange rør i liggefladens hoved- og fodende (figur 9). Fastgør med fire bolte i hver (figur 10).



Figur 5



Figur 6



Figur 7



Figur 8

## 7.

Skub den anden endegavl næsten på plads, så der efterlades en fire centimeters åbning.

Tag en sengehest-skinne ad gangen (figur 11) og placer den, så den "hænger" i sengehest vangernes styrestifter (figur 12). Gentages for de resterende fem sengehest-skinner.

Når alle seks sengehest-skinner er placeret, kan endegavlen skubbes på plads og spændes fast.



Figur 9



Figur 10



Figur 11



Figur 12

**8.**

Fastgør styreboksen til understellet. Indsæt kablerne i styreboksen (figur 13).



Figur 13

Figur 14

**9.**

Stik fjernbetjeningens stik ind på bagsiden af styreboksen (figur 14).

Alle stik skal være presset godt ind i styreboksen og fastgjort ved hjælp af de påmonterede trækaflastninger.



**10.**

230 V ledningen skal trækkes gennem trækaflastningen oppe i hoveddelen under liggefladen (figur 15).




Figur 15

## 7. Før brug

---

Sørg for, at Bariatrisk Plejeseng 300 kg og dens tilbehør er i korrekt og fejlfri stand før brug.

 Installation, drift, vedligeholdelse og reparation af Bariatrisk Plejeseng 300 kg må kun udføres af kvalificeret personale.

## 8. Under brug

---

Før brug og efter hver ny opsætning af Bariatrisk Plejeseng 300 kg, skal der fastslås en sikker tilstand for plejesengen i henhold til vedligeholdelsesanvisningerne i afsnittet **Vedligeholdelse** side 19.

Dertil kommer gennemførelse af test i henhold til EN 62353 for at fastsætte eventuelle skader eller mangler, der er opstået under opbevaring, under transport eller i forbindelse med opstilling på driftsstedet.

I forbindelse med placering af Bariatrisk Plejeseng 300 kg skal der tages hensyn til tilstrækkelig bevægelsesfrihed i forhold til andre genstande, som f.eks. vægge, vindueskarme, stikdåser og loftbelysning.

Hvis Bariatrisk Plejeseng 300 kg skal indstilles i højden, skal hjulene altid være i låst tilstand.

Bariatrisk Plejeseng 300 kg må kun være tilsluttet elnettet med 230V vekselstrøm.

Ved tilslutning af plejesengen skal strømkablet være lagt på en sådan måde, at der ikke kan trækkes i det, eller det kan køres over eller være til fare i forbindelse med bevægelige dele under drift af plejesengen.

Vær yderligere opmærksom på, at netstikket altid er tilgængeligt, så plejesengen i nødstilfælde kan afkobles fra elnettet.

 Den motoriske indstilling er ikke egnet til kontinuerlig drift.

Følgende opkoblingstid må ikke overskrides:

15% ved maks. kontinuerlig drift på 2 minutter.  
Maks. 5 startcyklusser pr. minut.

### Forklaring

Efter maks. aktivering på 2 minutter skal der følge en afkølingsfase på mindst 11 minutter. Indenfor en maks. aktiveringstid må der højst forekomme 5 aktiveringer pr. minut.

### Bemærk

For at modvirke overbelastning af de elektriske komponenter er styreenheden forsynet med en sikring, der nulstiller af sig selv.

Hvis en aktiveringstid overskrides, eller hvis afkølingsfasen ikke nås, slår overbelastnings-sikringen automatisk driftssystemet fra.

Efter en passende afkølingsfase aktiverer overbelastningssikringen drivsystemet igen. Af samme grund må der ikke benyttes flere elektriske funktioner på samme tid i forbindelse med indstilling af plejesengen.



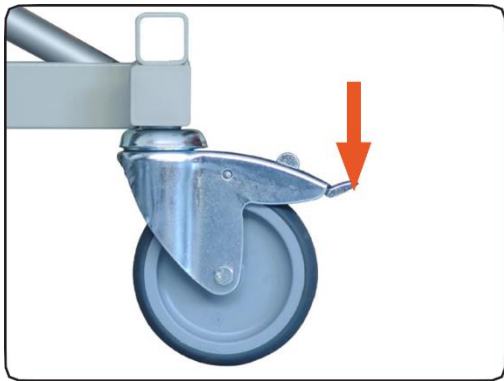
## 9. Betjening

### 9.1 Hjul

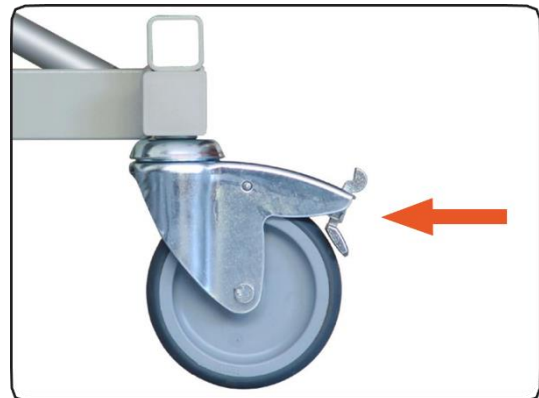
Bariatrisk Plejeseng 300 kg har otte individuelt låsbare hjul, der sikrer, at plejesengen ikke ruller væk.

Brug fodpedalen på den tilsvarende position til at løsne og indstille låsen (figur 16 + 17).

Sørg for at hjulene er låst, medmindre seng og patient skal flyttes.



Figur 16



Figur 17

### 9.2 Sengeheste

Risikoen for fald fra sengen mindskes ved brug af sengeheste.

Træk langsomt sengehestene op ved hjælp af den øverste stang i hoved- og fodenden indtil sengehestens glider aktiveres.

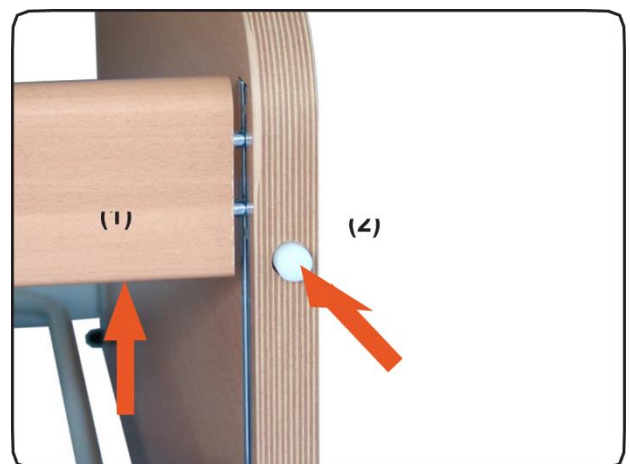
Sænk sengehesten ved hjælp af den øverste sidestang (1), så låseknapperne frigives. Mens der løftes op, trykkes udløserknappen (2), indtil den øverste stang er ført ned over låsen. Sænk sengehestene langsomt (figur 18).

Tjek, at sengehestene låser korrekt efter hvert løft.

Klemningsrisikoen stiger, når sengehestene er i brug.

Sørg for, at afstanden fra gitterets top til oversiden af madrassen er mindst 220 mm. Hvis

afstanden er mindre end 220 mm, skal der bruges en forlænger til sengehesten.



Figur 18

### 9.3 Sengegalge (tilkøb)

Placer sengegalgen i venstre eller højre sides beslag efter ønske eller krav. Let ind- eller udstigning af sengen ved at dreje sengegalgen fra midten af sengen til kanten af sengen.

Fastgør grebets løkke mellem de to låsestifter og juster højden på grebet efter brugerens individuelle behov, inden for det mulige indstillingsområde på 30 cm.

## 9.4 Liggeområde

Liggeområdet i Bariatrisk Plejeseng 300 kg består af flere elementer og kan justeres elektrisk.

### Højdejustering af liggeområdet

Liggeområdet kan løbende justeres i højden fra 40-90 cm. Lås altid hjulene, når der højdejusteres.

### Skrå justering af ryggens del

Ryggens del kan justeres kontinuerligt fra 0-70°. Justering af ryggens del er uafhængig af justering af over- og underbenets dele.

### Skrå justering af lårets del

Lårets del kan justeres trinløst fra 0-30°.

### Skrå justering af underbenets del

Bariatrisk Plejeseng 300 kg er udstyret med en låseknop mellem delene til lår og underben. Låseknappen giver bruger mulighed for selv at

justere underbenets del ved hjælp af den manuelle kontrolenhed. Det gøres således:

1. Før lårets del helt op. Det får underbenets del til også at bevæge sig.
2. Før nu lårets del ned igen. Låseknappen har fire niveauer, som kan bruges trinvis (udløser hørbart klik). Stop lårets del på det ønskede trin.
3. Før nu atter lårets del til den ønskede position. Underbenets del er nu i en bestemt vinkel ift. lårets del. Indstillingen fastgøres med låseknappen.

Ønskes anden vinkel mellem lår- og underbensdelen, flyttes lårets del til vandret position. Frigiv nu låseknappen.

Vinklen kan nu nulstilles, som beskrevet i trin 1-3.

**Se oversigt næste side.**

## 9.5 Manuel kontrolenhed

Elektriske funktioner aktiveres ved hjælp af den manuelle kontrolenhed (figur 19).

Der kan kun udføres én funktion ad gangen, ellers vil overbelastning afbryde det elektriske system.

Hæng den manuelle kontrolenhed på krogeren på den øverste sengehest, når den ikke er i brug.

Kontrolenheden kan låses og åbnes med den tilhørende nøgle (figur 20, side 18).



Figur 19

## 9.5.1 Indstillingsmuligheder af liggeområdet

Horisontal position



Løftet ryg



Vinkling af ben



Løftet underben



Maksimal elevering af ben



## 9.6 Låsefunktion

Kontrolenheden er udstyret med en låsefunktion, som med en nøgle kan sætte de elektriske funktioner ud af spil. Indsæt nøglen (figur 20) i dreje-kontakten bag på kontrolenheden (figur 21).

En lukket hængelås i nøglens vindue (figur 22), indikerer blokeret kontrolenhed åben.

Drejekontaktens positioner I og II er testfunktioner. Senen må ikke kunne justeres i hverken position I eller II på drejekontakten, hvis de elektriske funktioner er afbrudt.

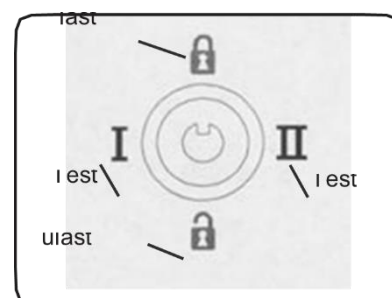
Efterlad aldrig nøglen i kontrolenheden, men opbevar den et sikkert sted.



Figur 20



Figur 21



Figur 22

## 9.7 Netfrikobling

Netfrikobling frakobler Bariatrisk Plejeseng 300 kg fra elnettet, når den manuelle kontrolenhed ikke er i brug. Frikobling betyder ingen netspænding i ledning eller transformator. Netspændingen tilsluttes ved aktivering af kontrolenheden.

En kondensator i strømforsyningen stiller den nødvendige energi til rådighed for at aktivere det 2-polede relæ i netstikket. Kondensatoren genoplades efter hver indstillingsprocedure.

9V batteriet (installeres som standard med netfrikobling for at sikre nødsænkning), er efter behov en buffer til kondensatoren, når denne efter uger uden brug reducerer sin spænding ved hjælp af selvafladning.

Er kondensatoren tom og uden funktionsdygtige batterier tilsluttet efter uger uden brug, kan kredsløbet genstartes ved et enkelt tryk på den grønne knap på net stikket (figur 23).

### Netfrikobling har følgende fordele:

- Ingen elektriske og elektromagnetiske felter („Elektrosmog“) ved stilstand af drevene.
- Ingen tomgangsforbrug af strøm ved stilstand af drevene.
- Ingen konstant brummen fra transformatoren.
- Kompatibel med overordnet netfrikobling.



Figur 23

## 9.8 Udskiftning af batteri

Den naturlige levetid for et 9V batteri er begrænset til tre år. Vær opmærksom på udløbsdatoen. Efter udført nødsænkning og ved aktivering i forbindelse med strømsvigt skal 9V batteriet udskiftes.

**Det originale 9V blokbatte ri må kun udskiftes med et tilsvarende alkali-mangan-batte ri af typen 6LR61.**

For adgang til 9V batteriet, skal der åbnes op for det forseglede batterirum (figur 24).

### Udtagning af batte ri:

1. Kø r rygdelen op og sænk sengehesten. Træk netstikket ud af stikkontakten.
2. Løsn skruen og træk styreenheden ud af drevet til rygdelen. Vær opmærksom på kabellægningen.
3. Løsn med en skruetrækker med krydskærv befæstigelsesskruerne til batteridækslet og tag dækslet af.
4. Tag batteriet ud af batterirummet og adskil kontaktstikket fra batteriet.

Figur 24



### Isætning af batte ri:

5. Tryk kontaktstikket fast på det nye batte ri og sæt batteriet ind i batterirummet.
6. Skru batterirummet til igen med befæstigelsesskruerne. Den naturlige levetid for et 9V batte ri er begrænset til tre år. Vær opmærksom på udløbsdatoen. Efter udført nødsænkning og ved aktivering i forbindelse med strømsvigt skal 9V batteriet udskiftes.
7. Skub styreenheden tilbage på drevet til rygdelen og foretag med fastspændingsskruen en sikring mod udskridning til siden. Vær i den forbindelse opmærksom på kabellægningen.
8. Kontrollér til sidst kabelføringen, stikforbindelserne og et fast leje for styreenheden.

## 9.9 Nødsænkning

Ved strømsvigt kan indstillingsdrevene stadig sænkes til nederste position. Det sker via et 9V batteri i styreenheden. Batteriet rækker til én sænkning. Batteriet skal derefter udskiftes med det samme.

### Nødsænkning af rygdelen

Nødsænkning må kun udføres af uddannet personale. Der skal to personer til at udføre en manuel nødsænkning.

Sænk rygdelen manuelt, hvis den skal sænkes ned på under 30 sekunder. Gør følgende:

Ukontrolleret sænkning af ryggen del kan medføre alvorlige skader på personale og patient.

Træn sænke proceduren under normale forhold, så ryggen del kan sænkes sikkert under en nødsituation.

1. Aflast rygdelen forud for nødsænkning.

2. Medarbejder 1 hæver ganske let rygdelen op på dens rørbøjle og holder den fast i denne position.

3. Medarbejder 2 vipper sikkerhedsbøjlen på rørsplitten omkring og trækker den ud (figur 25). (Drevet er adskilt og drejer nedad).

4. Medarbejder 1 sænker langsomt rygdelen.

Genskab den oprindelige tilstand. Sørg for, at sikkerhedsbøjlen på rørsplitten lukkes igen. Gennemfør herefter en test i henhold til vedligeholdelsesplanen.



Figur 25

## Patienttransport

Bariatrisk Plejeseng 300 kg er egnet til patienttransport, når den befinder sig i laveste position og med liggeområdets dele sænket.

Træk sengehestene op til klikket høres.

Brug transportlåsen under transporten for at undgå risikoen for "overkørsel" af strømledning, og at adapteren falder ud.

Sørg for, at ingen af brugers kropsdele rager ud af sengen, og fjern alt udstyr eller alle objekter, som er monteret på sengen.

### Procedure:

Transportlåsen er placeret i det frie beslag til løftearmen (figur 26). Strømkablet er ført rundt om liggeområdet og strømstikket er ført ind i transportlåsen (figur 27).

Vær opmærksom på, at begge ben på stikket føres gennem åbningerne i stikdåsen, og at stikket sidder godt fast, når strømstikket sættes i igen.



Figur 26



Figur 27

## 10. Vedligeholdelse

---

Levetiden på Bariatrisk Plejeseng 300 kg påvirkes grundlæggende af håndteringen. For at garantere en sikker drift, skal der gennemføres en visuel inspektion samt et funktionelt tjek med efterfølgende elektrisk inspektion mindst en gang årligt af kvalificeret personale.

Hvis Bariatrisk Plejeseng 300 kg ikke vedligeholdes regelmæssigt og korrekt, kan den sikre anvendelse ikke længere garanteres.

ISO 62353 i den respektive aktuelle version skal anvendes som test-specifikation for Bariatrisk Plejeseng 300 kg.

Tjek jævnligt strømkablet for skader.

For at udelukke risici på forhånd, fx på grund af beskadiget isolering på kablerne, skal plejesengens strømstik fjernes fra stikkontakten, før den visuelle inspektion.

I tilfælde af skader på de bærende dele eller dele af det elektriske system, skal plejesengen afbrydes fra lysnettets strømforsyning ved at fjerne stikket fra kontakten.

Indstil brugen af Bariatrisk Plejeseng 300 kg og kontakt Cobi Rehab for bestilling af nye dele.

Hav altid et 9V ekstra batteri klar under vedligeholdelsesarbejdet.

## 11. Rengøring og opbevaring

---

Ved rengøring og desinficering, skal strømmen til Bariatrisk Plejeseng 300 kg altid afbrydes fra strømforsyningen ved at fjerne stikket fra stikkontakten, for at undgå risiko for elektrisk stød, brandfare og funktionsfejl.

Den manuelle kontrolenhed er kun beskyttet mod vandstænk når stikket eller dummystikket er sat i.

Bariatrisk Plejeseng 300 kg er egnet til manuel rengøring med en fugtig klud. Rengørings- og plejemidler, som er egnet til træ og plastikmøbler må bruges.

Følgende punkter skal overholdes:

- Brug ikke slibende materialer eller rengøringsmidler indeholdende ammoniumklorid.
- Brug ikke basiske eller alkaliske rengøringsmidler
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, som fx opløsningsmidler, hårde børster osv.

### 11.1 Langtidsopbevaring

Hvis Bariatrisk Plejeseng 300 kg skal opbevares, skal den dækkes med plastfolie eller et lagen som beskyttelse mod støv.

I tilfælde af længerevarende opbevaring eller hvis plejesengen ikke bruges, fjernes 9V batteriet som en sikkerhedsforanstaltning.

- Brug kun alkohol- og klorfri desinfektionsmidler til aftørring og desinfektion.

Overhold altid instruktionerne og sikkerhedsforanstaltninger fra producenterne af rengørings- og desinfektionsmidlerne.

Bariatrisk Plejesengs elektriske komponenter er beskyttet mod vandstænk (IPX4).



Rengør aldrig Bariatrisk Plejeseng 300 kg (og slet ikke det elektriske system) med en højtryksrens, en vandslange eller i et automatisk vaskesystem til senge, da overflader og pakninger kan beskadiges eller der kan trænge vand ind.

Placeringen af opbevaringen bør helst være et køligt og tørt sted, der ikke overstiger normal stuetemperatur. Direkte sollys skal undgås.

Miljøbetingelserne skal være en omgivende temperatur fra 0° - 40°C, relativ luftfugtighed fra 20-80% og et lufttryk på 700-1060 hPa.

## 12. Genanvendelse og bortskaffelse

---

Produkter, der ikke længere er i brug, bortskaffes på miljøforsvarlig vis. Kontakt evt. kommunen for yderligere information om bortskaffelse.

Kontakt Cobi Rehab for mere information om genanvendelse af batterier og sengedele.

## 13. Garanti

---

Cobi Rehab garanterer, at Bariatrisk Plejeseng 300 kg er fejlfri, når den leveres. Skulle der mod forventning være mangler eller skade på plejesengen ved modtagelsen, så kontakt Cobi Rehab med det samme.

Garantiperioden for Bariatrisk Plejeseng 300 kg er et år fra købsdato og dækker produktionsfejl eller defekter ved levering. Fakturaen gælder som garantibevis.

Garantien gælder ikke:

- produkter, hvor serienummer, batchnummer eller lignende er blevet fjernet eller beskadiget væsentligt.

- produkter, hvor der er foretaget reparation af uautoriseret personale.

Garantien omfatter ikke:

- sliddele.

Garantien gælder ikke, hvis Cobi Rehab vurderer, at Bariatrisk Plejeseng 300 kg er blevet håndteret på en uhensigtsmæssig måde.

Ved skade på grund af forkert brug, faktureres både service og anvendte reservedele.

### 13.1 Utilsigtet hændelse

Enhver hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af Bariatrisk Plejeseng 300 kg, skal indberettes til Cobi Rehab.

### 13.2 Efter forventet levetid

Efter den forventede levetid er det vigtigt, at der foretages en samlet vurdering af produktet, inden fortsat brug.

Efter den forventede levetid kan Cobi Rehab ikke garantere egnethed og sikkerhed for produktet, da Cobi Rehab ikke har kontrol over, hvordan produktet er brugt og slidt.

Den samlede vurdering af produktet skal udføres af kvalificeret fagpersonel, og som et minimum

skal der tages højde for, hvordan produktet er blevet brugt, produktets tilstand og dets komponenter.

Cobi Rehab kan altid foretage en sådan vurdering.



## 14. Specifikationer

Maks. brugervægt	300 kg
Maks. vægtbelastning	370 kg
Risikoklasse	I
Grundlæggende UDI DI	425181871776013HT
Forventet holdbarhed	Minimum 7 år
Total længde	210/230 cm
Total bredde	133/153 cm
Madrasmål længde	200/220 cm
Madrasmål bredde	120/140 cm
Liggeflade højde (uden madras)	40-90 cm
Friaftand over gulv	11 cm
Sengens vægt	170-200 kg
Højdejusterbar	Ja
Elektrisk indstilling af ryglæn, bendel/lårdel og liggeflade højde	Ja
Hovedgærde op/ned funktion	Ja
Fodende op/ned funktion	Ja
Separat indstilling af ryglæn	Ja
Sammenkoblet indstilling af liggeflade	Ja
Aftagelig gavl	Ja
Høje tremmesider/sengehest	Ja
Stel	Pulverlakeret stål
Sengegavle og sengeheste	MDF + Træfinér
Hjul	8 stk., Ø100 mm, låsbare
IP - klassifikation	IPX4
ISO - klassifikation	ISO 18 12 10 - 30
Indgangsspænding	230V 50/60Hz
Strømforbrug	150 W, max. 2 A
Strømforbrug	15% ved maks. 2 min. varighed, maks. 5 startcyklusser pr. minut
Batteri til nødsænkning	9V batteri (alkali-mangan-batteri type 6LR61)
Støjniveau	< 65 dB (A) i en afstand af 1 meter
ISO test	EN 60601-2-52:2010 og EN 60601-1-2:2015
ISO test, fortsat	AC:2011 og A1:2015

## 15. Tilbehør og reservedele

Tilbehør	Varenummer
Sengegalge til Plejeseng (max 300 kg)	2312-999-010
Sengestøttegreb til Plejeseng	2312-999-015
For reservedele kontakt Cobi Rehab på tlf. 7025 2522 eller <a href="mailto:cobi@cobi.dk">cobi@cobi.dk</a>	

## 16. Fejlfinding

Fejlfindingskema		
Fejl	Mulige årsager	Løsning
Manuel kontrolenhed og/eller motorsystem fungerer ikke.	Låsefunktion aktiveret.	Lås den manuelle kontrolenhed op.
	Strømadapter er ikke sat i og batteriet på 9V er afladet.	Sæt strømadapteren i og udskift batteriet på 9V.
	Kontakten i væggen med 230V er uden spænding.	Tjek stikkontakten/sikringen.
Ingen nødsænkning, fx ved strømsvigt.	9V batteri er afladet.	Udskift batteriet på 9V.
Sengens funktioner kører meget langsomt.	Strømkvikket er ikke sat til eller der er ingen net spænding (fx ved strømsvigt). Sengen fungerer ved hjælp af 9V batteriet.	Forbind strømkvikket og/eller tjek årsagen til spændingstabet og udskift 9V batteriet.

# 17. Vedligeholdelsesplan

<b>Vedligeholdesskema for Bariatrisk Plejeseng 300 kg med SMPS</b>		
1.	Passende og sikker brug (ingen kollisionspunkter eller objekter over eller under sengen)	
1.1	Tilladt kombination af tilbehør og/eller udstyr	
1.2	Ingen ekstra strømstik, fx stikdåser der bruges til forbindelsen.	
1.3	Mærkeplade og klistermærke med fremstillingsdatoen skal være monteret og letlæselige	
1.4	Tilstedeværelsen af betjeningsvejledning	
<b>2</b>	<b>Visuel kontrol af de mekaniske dele</b>	
2.1	Ingen uautoriserede indgreb, ændringer eller forkert håndtering	
2.2	Ingen tilsmudsning (navnlig løftecylindere)	
2.3	Ingen overfladeskader eller korrosion	
2.4	Ingen deformation eller vredne svejsesømme	
2.5	Ingen mekanisk slitage	
2.6	Samleelementer (skruer, bolte, stifter): strammet og/eller sikret (låseplade; rørklemme)	
2.7	Hjul: ubeskadigede og fastspændte	
2.8	Hjul: Alle 8 parkeringsbremsen virker	
2.9	Endegavle: ubeskadigede og fastspændte	
2.10	Sengeheste: ubeskadigede og fastspændte	
2.11	Sengegalge: ubeskadigede og ingen slid, klistermærke "max. 80 kg" synligt	
2.12	Transportlås til strømadapteren er til stede	
<b>3</b>	<b>Visuel inspektion af de elektriske dele</b>	
3.1	Strømkabel og strømadapter (SMPS) ikke er beskadiget	
3.2	Aflastning/knæk-beskyttelse er monteret og spændt	
3.3	Tilslutningskabel (kabelføring, skader, risikoen for at sidde fast)	
3.4	Alle dæksler på det elektriske system OK: O-ringe; pakninger; ingen revner på kabinetter, gaffelhoveder og løfterør	
3.5	Sæt den manuelle kontrolenhed godt fast på ryggens motordel og fastgør den med en skrue.	
3.6	Udskift 9V batteriet (alkali-manganbatteri type 6LR61)	
3.7	Stik på lukkes med stik med O-ringe eller dummy-stik med O-ringe	
3.8	Alle motorer sidder sikkert fast (bolte og låseplade er til stede)	
<b>4</b>	<b>Elektrisk kontrol ifølge DIN EN 62353: 2008</b>	
4.1	Enheden lækker strøm - alternativ målemetode: max. 500 QA	
<b>5</b>	<b>Tjek den første sikkerhedsafbryder på den manuelle kontrolenhed</b>	
5.1	Position I eller II på drejekontakten må ikke virke, når den manuelle afbryder betjenes.	
<b>6</b>	<b>Funktionelt tjek</b>	
6.1	Sengehestene (installation, lås, sikkerhedsafstande, afbøjning)	
6.2	Hjul (let kørende, ingen usædvanlige lyde)	
6.3	Bremsen (bremse, låse)	



**COBI REHAB<sup>®</sup>**  
The Positioning Company

---

**FORHANDLER**

**Cobi Rehab**  
Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup  
Danmark  
+45 7025 2522  
  
cobirehab.com



**FABRIKANT**

**AKS - Aktuelle Krankenpflege  
Systeme GmbH**  
Antwerpener Straße 6  
53842 Troisdorf  
Deutschland  
+49 2241 94740

[www.aks.de](http://www.aks.de)